



Language Buddy

Подкрепа на деца и младежи мигранти за езиково обучение
чрез езикови приятели

ТЗ.2. Учебна програма

Модул 6: Наблюдение, документиране, рефлексия и (само)оценка



**Co-funded by
the European Union**

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union]. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them. GA Number: 101141117



Формуляр за доставка

Референтен номер на проекта	101141117
Заглавие на документа	Учебна програма: Модул 6: Наблюдение, документиране, рефлексия и (само)оценка
Съответен работен пакет	WP3. T3.2. Разработване на учебна програма
Естество:	
Ниво на разпространение:	Публично
Версия на документа:	V01
Дата:	1.4.2025
Автори:	Daniela Popa, Alina Raluca Turculeț - Transilvania University of Brasov, Astrid Hamberger - MIC
Коментирано от:	Всички партньори: рецензирана и коментирана от партньорите
Описание на документа:	Шаблон, предназначен за създаване на 8 модула за обучение ЕП. Модулите трябва да бъдат разработени от всички партньори.

Project number	101141117 — Project name: Supporting language learning of migrant children and young adults through language buddies
Project acronym	Language Buddy
Call	AMIF-2023-TF2-AG-CALL
Topic	AMIF-2023-TF2-AG-CALL-03-EDUCATION - Support to integration in education of migrant children and young adults
Type of action	AMIF-PJG
Granting authority	European Commission
Service	HOME/E/04



symplexis



casadoprofessor®

bildungsLAB

Multicultural Collective



cospe



Co-funded by
the European Union

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them. GA Number: 101141117

Project end date	1/3/2024 - 31/08/2026
Project duration	30 months

Списък на авторите на модула за обучение

Organisation	
Редактор и автор:	Daniela Popa, Alina Raluca Turculeț - Transilvania University of Brasov
Съавтори:	Astrid Hamberger - MIC

Съдържание

Въведение	3
Модул 6.....	3
Урок 1	5
Урок 2.....	8
Урок 3.....	11
Урок 4.....	13

Въведение

Курсът на обучение е неразделна част от проекта „Езиков приятел“. Разработен съвместно от партньорите по проекта, курсът обхваща 40 учебни часа, структурирани в 8 модула. Основната цел на този модул е да предостави на студентите от висши учебни заведения (ВУЗ) знания, умения и инструменти, необходими за ефективно наставничество на ученици от средните училища с мигрантски и бежански произход в областта на езиковото обучение и социалното приобщаване, използвайки модела „Езиков приятел“ (ЕП).

Важно е да се подчертае, че партньорите по проекта признават разнообразните културни потребности и контекст на участниците. В този смисъл, настоящият документ е предназначен да предостави насоки и подкрепа на партньорите при изпълнението и адаптирането на предложените дейности, така че да съответстват на тяхната местна среда.

Модул 6

- Този **модул се състои** от четири (4) урока.
- **Продължителност на модула:** 5 часа.

- Цел на обучението: Основната цел на Модул 6 е да даде възможност на участниците да прилагат ефективни и културно съобразени стратегии за наблюдение, документиране, рефлексия и (само)оценка в контекста на езиковото обучение. Чрез четирите урока участниците ще развият умения за систематично наблюдение и записване на учебните процеси, ще насочват учащите се към смислена рефлексия и ще подкрепят както практики за оценяване, водени от учителя, така и от учащите се, които насърчават езиковото развитие и межкултурната осведоменост.

Обобщение на уроците и дейностите, включени в този модул, е предоставено в таблицата по-долу.

Урок	Общ брой сесии и продължителност	Продължителност на дейността
Урок 1: Ролята на активното слушане и структурираното наблюдение Продължителност : 75 мин Цел: Развиване на умения за активно слушане и наблюдение за повишаване на ефективността на наставничеството.	1. Дейност: Наблюдение на диалог	20 мин
	2. Дейност: Упражнение за активно слушане	20 мин
	3. Дейност: Виртуална ролева игра с контролен списък за наблюдение	20 мин
	4. Рефлексия Публикация във форума или саморефлексия: Водене на дневник, базиран на въпроси (и необходими 2-3 въпроса за саморефлексия)	15 мин
Урок 2: Стратегии за документиране Продължителност : 75 мин Анализиране на пътя за ефективно документиране на наблюденията с цел проследяване на напредъка на учениците	1. Дейност: Преглед на примери за документация	20 мин
	2. Дейност: Практикуване на структурирано водене на бележки	20 мин
	3. Дейност: Създаване на план за документация	20 мин
	Рефлексия върху дейността.	15 mins
Урок 3: Рефлексия в езиковото	1. Дейност: Рефлексия върху личното учене	30 мин

Урок	Общ брой сесии и продължителност	Продължителност на дейността
обучение Продължителност : 75 мин Развиване на умения за рефлексивно мислене и интегриране на рефлексията в наставническите практики.	2. Дейност: Прилагане на техники за рефлексия	30 мин
	Рефлексия Споделен документ „Гласове на ученето: Култивиране на рефлексивна практика в езиковото наставничество“	15 мин
Урок 4: Техники за (само)оценяване Продължителност : 75 мин Прилагане на самооценка и оценяване в езиковото наставничество	1. Дейност: Разглеждане на инструменти за самооценка	30 мин
	2. Дейност: Проектиране на задача за оценяване	30 мин
	3. Рефлексия	15 мин

Урок 1

Урок	№ 1
Модул (1-8):	Модул 6: Наблюдение, документиране, рефлексия и (само)оценка
Заглавие на урока:	Ролята на активното слушане и структурираното наблюдение
Разработено от (Партньор на ЕП)	Transilvania University of Brasov, in collaboration with MIC
Основен начин на провеждане: Всички уроци от курса Езиков приятел са предназначени за асинхронно онлайн провеждане, което осигурява гъвкавост и	Асинхронно онлайн чрез платформата L. Buddy: Урокът може да бъде проведен изцяло в пространството и времето на учащите, по асинхронен начин.

Урок	№ 1
достъпност за участниците.	
Алтернативен начин на провеждане: Предоставени са подробни насоки за адаптиране на урока за присъствено провеждане, ако този формат е по-подходящ за целите на вашата организация.	Лице в лице (синхронно): Урокът може да се проведе и синхронно онлайн или присъствено, като студентите са прочели LB модела преди урока, което дава време за дискусия и взаимодействие по време на сесията на живо.
Вид дейност:	Асинхронно: Анализ на видеозаписи, самозапис, структурирано наблюдение и дискусии във форум. Синхронно: Интерактивна групов сесия с дискусия в реално време и въпроси и отговори.
Необходими ресурси (за асинхронно онлайн и присъствено провеждане)	Асинхронно: лаптоп или смартфон/интернет връзка, документа за LB модела и онлайн хранилището за най-добри практики. Синхронно: отпечатани LB модел и неговите приложения/шаблони.
Продължителност	75 мин
Цели на обучението	<ul style="list-style-type: none"> ✦ Развиване на умения за активно слушане, за подобряване на взаимодействията по време на наставничеството. ✦ Практикуване на структурирано наблюдение, за да се подкрепят учениците мигранти. ✦ Анализирание на вербалните и невербалните сигнали, за да се подобрят комуникационните стратегии.
Описание на урока	<p>1. Дейност: Наблюдение на диалог. (20 мин.): Подробности за задачата: Дейността ще се реализира след приключване на курса в менторските сесии! <i>Стъпка 1: Гледайте предварително записано видео.</i> Предоставя се видео с разговор между наставник и ученик. Видеоето ще показва типични сценарии по време на менторски сесии, като обясняване на задача, окуражаване или обсъждане на трудности. Видеоето ще бъде достъпно на платформата L. Buddy при възможност за заяис на сесия.</p> <p><i>Стъпка 2: Попълнете структурирания наръчник за наблюдение.</i> Учениците ще получат списък за отбелязване на ключовите аспекти на диалога, включително:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Вербални сигнали: тон, яснота, ключови фрази, използване на въпроси. ➤ Невербални сигнали: изражения на лицето, жестове, поза. ➤ Стил на взаимодействие: ниво на ангажираност, редуване на говорещите, признаци на обръкване или разбиране. <p><i>Стъпка 3: Публикуване във форума за дискусии.</i> Учениците ще публикуват попълнения си списък във форума.</p>

Урок	№ 1
	<p>Те също така ще коментират наблюденията на поне един свой колега, като сравняват своите наблюдения.</p> <p>2. Дейност: Упражнение за активно слушане (20 мин.) Подробности за задачата:</p> <p><i>Стъпка 1: Упражнение за самозапис.</i> Учениците ще си спомнят скорошен разговор (реален или въображаем), в който е било необходимо да слушат активно. Те ще запишат 1–2-минутно аудио или видео отражение, в което обобщават разговора със свои думи. Целта е да се оцени колко добре си спомнят ключовите детайли и емоции.</p> <p><i>Стъпка 2: Самооценка на активно слушане.</i> След записването учащите ще изслушат собствения си аудио/видео запис и ще размишляват върху следното:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ <i>Обобщих ли точно ключовите моменти на говорещия?</i> ➤ <i>Спомних ли си някакви емоционални знаци (например, разочарование, вълнение, объркване)?</i> ➤ <i>Пропуснал/а ли съм някакви подробности, които може да са били важни?</i> <p><i>Стъпка 3: Размисъл във форум за дискусии или дискусия на живо.</i> Учениците ще публикуват кратък размисъл във форума, в който ще обсъдят своя опит:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ <i>Какво беше лесно или трудно в упражнението?</i> ➤ <i>Какво биха променили в стратегията си за слушане?</i> <p>Те ще коментират поне един пост на свой колега, като споделят обратна връзка или подобни преживявания.</p> <p>3. Дейност: Виртуална ролева игра с контролен списък за наблюдение (20 мин.) Подробности за задачата: Първата задача ще бъде да прочетете сценария за взаимодействие между наставник и ученик. Учениците ще получат кратък сценарий, симулиращ разговор между наставник и ученик. Сценарият ще включва както ефективни, така и неефективни елементи на комуникация (например прекъсвания, липса на пояснения, слабо участие).</p> <p>След това те ще попълнят контролния списък за наблюдение. Учениците ще използват структуриран списък за анализ на:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Ефективни елементи (например, перифразирание, отворени въпроси). ➤ Неефективни елементи (например, прекъсване на говорещия, липса на зрителен контакт). <p>Списъкът ще бъде подаден чрез споделян документ на платформата L. Buddy.</p> <p>Третата задача ще бъде да сравнят резултатите с тези на своите съученици.</p>

Урок	№ 1
	<p>Учениците ще прегледат поне един списък за наблюдение на друг участник и ще коментират разликите в наблюденията. Въз основа на отговорите на групата ще бъде създаден обобщаващ документ, в който ще бъдат подчертани общите изводи.</p> <p>Рефлексия (15 мин.) – Дискусия във форум или дневник за саморефлексия Въпроси за насочена рефлексия: Улеснете дискусията по следните теми: <i>Как структурираното наблюдение подобрява взаимодействието между наставника и ученика?</i> <i>Как културните различия влияят върху активното слушане и комуникацията?</i></p> <p>Размишлявайте върху: <i>С какви предизвикателства се сблъскахте при наблюдението на невербалната комуникация?</i> <i>Как този урок промени подхода ви към слушането и наблюдението?</i> Обобщете най-важните моменти от този урок в личен дневник или публикация във форум.</p> <p>Асинхронно: Създайте кратък списък с лични стъпки за действие, за да подобрите уменията си за слушане и наблюдение.</p>
Допълнителни бележки	Могат да се правят адаптации в зависимост от местния контекст и нуждите на учащите.
Полезни източници за преподавателя:	Пълната версия на модела „Езиков приятел“ на 9 езика може да бъде намерена на уебсайта на проекта тук: https://www.languagebuddy.eu/results/
Полезни източници за адаптиране на съдържанието от партньорите, ако е необходимо в тяхната страна.	Не забравяйте да адаптирате дейността според местния контекст и нужди.
Оценяване	Вижте Приложението — Дневник на L. Buddy: Наблюдение, документиране, размисъл и (само)оценка

Урок 2

Lesson	Модул 6: Наблюдение, документиране, рефлексия и (само)оценка
Модул (1-8):	Модул 6: Наблюдение, документиране, рефлексия и (само)оценка
Заглавие на урока:	Стратегии за документиране
Разработено от (Партньор на ЕП)	Transilvania University of Brasov, in collaboration with MIC

Lesson	
Модул 6: Наблюдение, документиране, рефлексия и (само)оценка	
Основен начин на провеждане: Всички уроци от курса Езиков приятел са предназначени за асинхронно онлайн провеждане, което осигурява гъвкавост и достъпност за участниците.	Асинхронно онлайн чрез платформата L. Buddy: Урокът може да се проведе в пространството и времето на обучаемите, по асинхронен начин.
Алтернативен начин на провеждане: Предоставени са подробни насоки за адаптиране на урока за присъствено провеждане, ако този формат е по-подходящ за целите на вашата организация.	Присъствено (синхронно): Урокът може да се проведе и синхронно онлайн или присъствено.
Вид дейност:	<ul style="list-style-type: none"> • Асинхронно: Четене, анализ на казуси, упражнения по документиране, експертна оценка. • Синхронно: Групови дискусии, практически упражнения по документиране.
Необходими ресурси (за асинхронно онлайн и присъствено провеждане)	Асинхронно: Лаптоп/смартфон, интернет. Синхронно: Отпечатани бланки за документиране.
Продължителност	75 мин
Цели на обучението	<ul style="list-style-type: none"> ✦ Сравняване на различни стратегии за документиране, използвани в наставничеството. ✦ Развиване на умения за структуриране на ефективни записи за наставничество. ✦ Анализирание на примерни документи от реалния живот за най-добри практики.
Описание на урока	1 Дейност: Преглед на примери за документация (20 мин.) Подробности за задачата: <ul style="list-style-type: none"> • Стъпка 1: Прочетете примера за документация. <ul style="list-style-type: none"> ○ Участниците ще получат три различни типа записи от наставничество (например бележки от сесии, доклади за напредъка, записи с обратна връзка). • Стъпка 2: Сравнете и анализирайте. <ul style="list-style-type: none"> ○ Идентифицирайте ключовите елементи (например яснота, обективност, ниво на подробност). ○ Използвайте предоставения списък за проверка, за да оцените качеството на всеки пример. • Стъпка 3: Публикуване на дискусия.

Lesson	Модул 6: Наблюдение, документиране, рефлексия и (само)оценка
	<ul style="list-style-type: none"> ○ Споделете своите наблюдения във форума и обсъдете кой стил на документиране е най-ефективен и защо. <p>2. Дейност: Създаване на запис за наставничество (20 мин.) Подробности за задачата:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Стъпка 1: Упражнение за документиране на базата на сценарий. <ul style="list-style-type: none"> ○ Учениците получават хипотетичен препис на наставническа сесия и трябва да напишат структуриран менторски доклад въз основа на него. • Стъпка 2: Самооценка. <ul style="list-style-type: none"> ○ Сравнете документа си с предоставения модел за най-добри практики. • Стъпка 3: Обратна връзка от колеги. <ul style="list-style-type: none"> ○ Качете документа за преглед от колеги и дайте обратна връзка на поне един колега. <p>3. Дейност: Адаптиране на документацията за различни аудитории (20 мин.) Подробности за задачата:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Стъпка 1: Идентифициране на нуждите на аудиторията. <ul style="list-style-type: none"> ○ Учениците преглеждат примери за това как документацията се променя в зависимост от аудиторията (например, училищни администратори, родители, колеги наставници). • Стъпка 2: Пренаписване на документ за нова аудитория. <ul style="list-style-type: none"> ○ Пренапишете примерна бележка от сесия, за да отговаря на различна аудитория. • Стъпка 3: Сравнение и рефлексия. <p>Споделете преработения документ във форума и обсъдете ефекта от адаптирането на документацията.</p>
Допълнителни бележки	<p>Рефлексия (15 мин) Въпроси за размисъл:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ <i>Как структурираната документация може да подобри ефективността на наставничеството?</i> ✓ <i>С какви предизвикателства се сблъскахте при документирането на менторска сесия?</i> <p>Как осведомеността на аудиторията влияе върху начина, по който документиране и комуникиране информацията?</p>
Полезни източници за преподавателя:	<p>Пълната версия на модела „Езиков приятел“ на 9 езика може да бъде намерена на уебсайта на проекта тук: https://www.languagebuddy.eu/results/</p>
Полезни източници за адаптиране на съдържанието от партньорите, ако е необходимо в тяхната страна.	-



Lesson	
Модул 6: Наблюдение, документиране, рефлексия и (само)оценка	
Оценяване	Принос към общата оценка на курса чрез писмени упражнения. Вижте Приложението — Дневник на L. Buddy: Наблюдение, документиране, рефлексия и (само)оценка

Урок 3

Урок	№ 3
Модул (1-8):	Модул 6: Наблюдение, документиране, рефлексия и (само)оценка
Заглавие на урока:	Урок 3: Рефлексия в езиковото обучение
Разработено от (Партньор на ЕП)	Transilvania University of Brasov, in collaboration with MIC
Основен начин на провеждане: Всички уроци от курса Езиков приятел са предназначени за асинхронно онлайн провеждане, което осигурява гъвкавост и достъпност за участниците.	Асинхронно онлайн чрез платформата L. Buddy: Урокът може да се проведе в пространството и времето на учащите, по асинхронен начин.
Алтернативен начин на провеждане: Предоставени са подробни насоки за адаптиране на урока за присъствено провеждане, ако този формат е по-подходящ за целите на вашата организация.	Лице в лице (синхронно): Урокът може да се проведе и синхронно онлайн или присъствено.
Вид дейност:	<ul style="list-style-type: none"> • Асинхронно: Четене, водене на дневник, саморефлексия, дискусия с връстници. • Синхронно: Групови дискусии върху техники за рефлексия.
Необходими ресурси (за асинхронно онлайн и присъствено провеждане)	Асинхронно: Лаптоп/смартфон, интернет, LB модел и хранилище за най-добри практики.
Продължителност	75 мин



Урок	№ 3
Цели на обучението	<ul style="list-style-type: none"> ✦ Осъзнаване на ролята на рефлексията в езиковото обучение ✦ Разработване на стратегии за саморефлексия и непрекъснато усъвършенстване. ✦ Участване в упражнения за рефлексия с подкрепата на връстници.
Описание на урока	<p>1. Дейност: Разбиране на рефлексията в изучаването на езици (30 мин.) Подробности за задачата:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Стъпка 1: Прочетете статия за рефлексивното учене. <ul style="list-style-type: none"> ○ Статията обхваща теми като метакогниция, самонаблюдение и нагласа за растеж. • Стъпка 2: Тест за самооценка. <ul style="list-style-type: none"> ○ Кратък тест с въпроси с множествен избор за основните изводи. <p>2. Дейност: Водене на дневник за рефлексия (30 мин.) Подробности за задачата:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Стъпка 1: Рефлексия върху скорошно преживяване, свързано с ученето. <ul style="list-style-type: none"> ○ Напишете кратък запис в дневника за предизвикателство при езиковото обучение и как сте се справили с него. • Стъпка 2: Обмен между колеги. Споделете ключови идеи във форумна дискусия и прочетете поне една рефлексия на колега. <p>Reflection (15 min) Guided Reflection Questions:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ How does reflecting on past learning experiences help improve future learning? <p>What strategies can you use to build reflection into your daily learning routine?</p> <p>Рефлексия (15 мин.) Въпроси за насочена рефлексия:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Как размисълът върху миналите учебни преживявания помага за подобряване на бъдещото обучение? <p>Какви стратегии можете да използвате, за да включите рефлексията в ежедневната си учебна рутина?</p>
Допълнителни бележки	
Полезни източници за преподавателя:	Пълната версия на модела „Езиков приятел“ на 9 езика може да бъде намерена на уебсайта на проекта тук: https://www.languagebuddy.eu/results/
Полезни източници за адаптиране на съдържанието от партньорите, ако е необходимо в тяхната страна.	



Урок	№ 3
Оценяване	Принос към общата оценка на курса чрез записи в дневника. Вижте Приложение — Дневник на L. Buddy: Наблюдение, документиране, рефлексия и (само)оценка

Урок 4

Lesson	No. 4
Модул (1-8):	Модул 6: Наблюдение, документиране, рефлексия и (само)оценка
Заглавие на урока:	Техники за (само)оценка
Разработено от (Партньор на ЕП)	Transilvania University of Brasov, in collaboration with MIC
Основен начин на провеждане: Всички уроци от курса Езиков приятел са предназначени за асинхронно онлайн провеждане, което осигурява гъвкавост и достъпност за участниците.	Асинхронно онлайн чрез платформата L. Buddy: Урокът може да се проведе в пространството и времето на учащите, по асинхронен начин.
Алтернативен начин на провеждане: Предоставени са подробни насоки за адаптиране на урока за присъствено провеждане, ако този формат е подходящ за целите на вашата организация.	Лице в лице (синхронно): Урокът може да се проведе и синхронно онлайн или присъствено.
Вид дейност:	Асинхронно: Упражнения за самооценка, партньорска проверка, рефлексия за обратна връзка. Синхронно: Групов дискусия върху техники за оценяване
Необходими ресурси (за асинхронно онлайн и присъствено провеждане)	Документът за LB модела (онлайн или печатен) Асинхронен: Лаптоп/смартфон, интернет.
Продължителност	75 мин
Цели на обучението	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Разглеждане на различни методи за самооценка. ◆ Определяне на стойността на конструктивната обратна връзка в езиковото обучение. ◆ Разработване на стратегии за даване и получаване на обратна връзка.



Lesson	No. 4
Описание на урока	<p>1. Дейност: Списък с въпроси за самооценка (30 мин.) Подробности за задачата:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Стъпка 1: Попълнете списъка с въпроси за самооценка. <ul style="list-style-type: none"> ○ Учениците оценяват собствените си езикови умения и ефективността на наставничеството. • Стъпка 2: Поставете си лични цели за учене. Въз основа на самооценката си, учениците поставят 3 конкретни цели за подобрение. <p>2. Дейност: Обмен на обратна връзка между съученици (30 мин.) Подробности за задачата:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Стъпка 1: Прегледайте самооценката на колега. <ul style="list-style-type: none"> ○ Прочетете и дайте обратна връзка за оценката на друг учащ. • Стъпка 2: Размишлявайте върху обратната връзка от колеги. <ul style="list-style-type: none"> ○ Помислете как вижданията на колегите съответстват на вашите собствени възприятия. <p>Размисъл (15 мин) Въпроси за насочена рефлексия:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Как самооценката допринася за ученето? ✓ Какви са ползите и предизвикателствата на обратната връзка от връстници? <p>Как ще приложите обратната връзка от този урок във вашата менторска практика?</p>
Допълнителни бележки	
Полезни източници за преподавателя:	<p>Пълната версия на модела „Езиков приятел“ на 9 езика може да бъде намерена на уебсайта на проекта тук: https://www.languagebuddy.eu/results/</p>
Полезни източници за адаптиране на съдържанието от партньорите, ако е необходимо в тяхната страна.	
Оценяване	<p>Принос към общата оценка на курса чрез самооценка и участие в обратна връзка. Вижте Приложението — Дневник на L. Buddy: Наблюдение, документиране, рефлексия и (само)оценка</p>

Приложение — Дневник на L. Buddy:
Наблюдение, документиране, рефлексия и
(само)оценка

📌 Инструкции:



След всеки урок отделете 10-15 минути, за да рефлексирате и да напишете своя дневник, базирайки се на заявките по-долу.

Бъдете честни и конкретни относно вашите преживявания, прозрения и области за растеж. Използвайте този дневник като личен инструмент за обучение и, ако ви е удобно, споделете ключови изводи във форума за дискусии.

Дневник 1: Активно слушане и структурирано наблюдение

Дата: ____

Фокус на урока: Ролята на активното слушане и структурираното наблюдение

Подсказки за размисъл:
Размисъл върху наблюдението:

Опишете ситуация, в която сте наблюдавали разговор (реален или от урока).
Какви детайли се откриха? Какво научихте от това структурирано наблюдение?

Умения за активно слушане:
Какво забелязахте относно собствените си навици за слушане по време на упражнението за активно слушане?
Как можете да подобрите способността си да слушате внимателно и да реагирате ефективно в менторски ситуации?

Ключови изводи:

Кой е най-важният урок от това упражнение?
Как ще приложите активното слушане и наблюдение във вашата наставническа практика?

Запис в дневника 2: Стратегии за документиране

Дата: ____

Фокус на урока: Стратегии за документиране в наставничеството

Подкани за размисъл:
Оценка на документацията:

Кои аспекти на ефективната документация ви направиха впечатление в този урок?
Как структурираните записи допринасят за по-доброто наставничество?
Лични предизвикателства и силни страни:

С какви предизвикателства се сблъскахте при документирането на наставническа сесия?
Какви силни страни открихте в стила си на документиране?

Бъдещо приложение:

Как ще адаптирате подхода си към документирането, за да е подходящ за различни аудитории (напр. училищни администратори, наставлявани, други наставници)?
Какви стратегии ще използвате, за да направите документацията си по-точна, обективна и полезна?

Запис в дневника 3: Размисъл върху езиковото обучение

Дата: ____

Фокус на урока: Ролята на рефлексията в езиковото обучение

Подкани за рефлексия:
Личен опит в обучението:



**Co-funded by
the European Union**

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union]. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them. GA Number: 101141117



Помислете за момент, в който сте се затруднявали с изучаването на нов език (или друго трудно умение).

Какво ви е помогнало да се подобрите? Какви стратегии за рефлексия биха могли да бъдат полезни?

Използване на рефлексията като наставник:

Как можете да помогнете на вашите наставлявани да рефлектират върху пътя си към изучаване на езици?

Какви инструменти или стратегии от този урок можете да представите на вашите наставлявани?


Ангажимент към рефлексията:

Как можете да включите рефлексията в собствената си ежедневна учебна или менторска практика?

Запишете една конкретна стъпка, която ще предприемете, за да превърнете рефлексията в навик.

Запис в дневника 4: Техники за (само)оценка

 Дата: ____

 Фокус на урока: Разработване на стратегии за самооценка и обратна връзка от връстници

Въпроси за размисъл:

Опит за самооценка:

Когато попълвахте контролния списък за самооценка, какви силни страни и области за подобрене идентифицирахте?

Имаше ли някакви изненади?

Размисъл върху обратната връзка от колега:

Как получаването на обратна връзка от колега ви помогна да видите напредъка си по различен начин?

Какво научихте от даването на обратна връзка на някой друг?

План за действие за подобрене:

Въз основа на вашата самооценка, кои три конкретни стъпки ще предприемете, за да подобрите уменията си за менторство или изучаване на езици?

Как ще проследявате напредъка си?

Запис в дневника за финална рефлексия

 Дата: ____

 Обща рефлексия върху модула

Въпроси за рефлексия:

Развитие и ключови уроци:

Кои бяха 3-те ви най-важни извода от този модул?

Как се промени разбирането ви за наблюдение, документиране, рефлексия и самооценка?

Приложение в реалния свят:

Кои умения от този модул ще използвате най-често в наставническата или преподавателската си практика?

Какви предизвикателства предвиждате и как ще ги преодолеете?

Следващи стъпки:



**Co-funded by
the European Union**

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union]. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them. GA Number: 101141117



Поставете си една конкретна цел, свързана с този модул (напр. подобряване на документацията, практикуване на активно слушане, интегриране на саморефлексия).

Какви стъпки ще предприемете през следващата седмица, месец или година, за да постигнете тази цел?

Заклучителни мисли

Този дневник е жив документ – не се колебайте да се връщате към него, да актуализирате размислите си и да проследявате напредъка си във времето. Размислите са мощен инструмент за растеж и непрекъснато учене, така че продължавайте да изследвате, да задавате въпроси и да се усъвършенствате!

✦ По избор: Ако се чувствате комфортно, споделете окончателните си прозрения в дискуссионния форум, за да вдъхновите и да се учите от другите.



**Co-funded by
the European Union**

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union]. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them. GA Number: 101141117